

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 4:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Mojżesz wydzielił trzy miasta za Jordanem,* od wschodu słońca, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Mojżesz wydzielił trzy miasta za Jordanem, po jego wschodniej stronie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Mojżesz wydzielił trzy miasta po tej stronie Jordanu na wschodzie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy oddzielił Mojżesz trzy miasta z tej strony Jordanu na wschód słońca.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tedy oddzielił Mojżesz trzy miasta za Jordanem na wschodnią stronę,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy Mojżesz wyznaczył trzy miasta za Jordanem na wschodzie,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Mojżesz wydzielił trzy miasta za Jordanem na wschodzie,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy wydzielił Mojżesz trzy miasta za Jordanem na wschodzie,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Mojżesz wyznaczył trzy miasta za Jordanem na wschodzie,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wówczas Mojżesz wydzielił trzy miasta za Jordanem, na wschodzie,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wtedy Mosze wydzielił trzy miasta po [wschodniej] stronie Jordanu, tam gdzie słońce wschodzi,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді відділив Мойсей три міста на другій стороні Йордану на сході сонця,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy Mojżesz oddzielił trzy miasta po tej stronie Jardeny, ku wschodowi słońca,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W owym czasie Mojżesz wydzielił trzy miasta po stronie Jordanu ku wschodowi słońca,

¹⁾ za Jordanem, בְּעֵקֶר הַיַּרְדֵּן , lub: w Zajordaniu.